

# Hamasei antzerki emanaldi ikusi ahal izango dira Bilboko jaietan

Euskarazko obra bat bera ere ez da ageri programatutakoen artean

**A**ntzerki emanaldi ugari izango da aurtien Bilboko festetan, euskaraz aritzen den talderik ezin ikusiko bada ere. Antzerki espainiarreko aktore ezagun asko izango dira Bilbon ondorengo egunotan taularatuko diren hamasei obretan.

**BILBO**

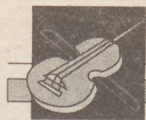
Aktore nagusiak Iñaki Miramon eta Amparo Larrañaga dituen 'Una pareja singular' ('Bikote bitxia') antzezlanaren estreinaldia izan dai-

teke hamasei obren arteko aipagarriena. Astoria katea izan da obra hau Bilbora ekarri duena. Jean-Noel Fenwich-ek idatzia da lan honen gidaria, eta Parisen oso arrakasta handia izan zuen, orain dela bi urte, frantsezko bertsoak.

Gainerakoan, Madrilen estreinatu eta arrakasta handia izan duten lanak dira Bilboko jaietan ikusi ahal izango diren gehientsuenak. Aktore nagusiak Ana Diosdado, Maria Luisa Merlo eta Manuel Tejada dituen 'Trescientos veintiuno, trescientos veintidós' ('Hirurehun eta hogeitabat, hirurehun eta hogeitabi') izeneko lana ere Astoria kateak ekarriko

du, Manuel Tejadaren 'Palomas intrépidas' ('Uso ausartak') bezalaxe.

Arriaga antzokian ikusi ahal izango diren emanaldi nagusiak Adolfo Marsillach-en 'Feliz aniversario' ('Zorionak urteurrenean'), Jacinto Benaventeren 'Rosas de otoño' ('Udazkeneko larrosak') eta Rafael Mendizabal antzerkigile donostiarraren 'La abuela echa humo' ('Amonari kea dario') dira, azken hau Rafaela Aparicio aktore ezagunaren partaidetzarekin. Ercilla Antzerki Sariak ere Bilboko jaien barruan banatuko dira. Amparo Rivelles eta Puala Sebastian aktoreak daude aurtien saritutakoen artean.



Zumaia VIII Uda Musikala

## Joan zen urtean 400 argitaletxe sortu ziren Soviet Batasunean

**MOSCU**

Soviet Batasunean iaz arte ez zegoen argitaletxe pribaturik. 'Perestroika' dela arrazoi, 1990ean lauhun argitaletxe berri sortu ziren. Egoera berri honetan, Progreso argitaletxea —Soviet Batasuneko garrantzitsuenak— 'Guinness' rekorren liburuan sartu da, 1990ean liburu gehien argitaratu duen argitaldaria izateagatik.

«1920an, argitaletxe pribatuak debekatu egin ziren eta Estatuak 73 urtetan monopolioa izan du eta

argitaletxeak propaganda ideologikoa egiteko tresna bezala erabili dira» adierazi du Alexandr Avelichev-ek, Progreso argitaletxe zuzendariak.

Prensa lege berriak argitaletxeen pribatizazioa ekarri du eta honekin, «irakurle soviatarra, zentsuratuak izan ziren liburuak ezagutzen hasi da». Baina era berean, desagertu egin dira iaz arte Gobernuak ematen zituen dirulaguntzak argitaratzen zen liburu bakoitzeko. Eta beraz, liburuaren kostua eta salneurria mendealdeko herrialdeen parean jarri da.

## Joan zen urtean 400 argitaletxe sortu ziren Soviet Batasunean

**MOSCU**

Soviet Batasunean iaz arte ez zegoen argitaletxe pribaturik. 'Perestroika' dela arrazoi, 1990ean lauhun argitaletxe berri sortu ziren. Egoera berri honetan, Progreso argitaletxea —Soviet Batasuneko garrantzitsuenak— 'Guinness' rekorren liburuan sartu da, 1990ean liburu gehien argitaratu duen argitaldaria izateagatik.

«1920an, argitaletxe pribatuak debekatu egin ziren eta Estatuak 73 urtetan monopolioa izan du eta argitaletxeak propaganda ideologikoa egiteko tresna bezala erabili dira» adierazi du Alexandr Avelichev-ek, Progreso argitaletxe zuzendariak. Prensa lege berriak argitaletxeen pribatizazioa ekarri du eta honekin, «irakurle soviatarra, zentsuratuak izan ziren liburuak ezagutzen hasi

da». Baina era berean, desagertu egin dira iaz arte Gobernuak ematen zituen dirulaguntzak argitaratzen zen liburu bakoitzeko. Eta beraz, liburuaren kostua eta salneurria mendealdeko herrialdeen parean jarri da. «Oso garesti herriar gehienentzat» gehitu du Avelichev-ek.

George Orwell-en 'Abereen etxaldea' eta Sigmund Freud-en ikerketa lanak adibidez, iaz arte ez ziren inoiz argitaratu Soviet Batasunean. «Honek kultura pobrea izatea ekarri du. Kultura galdu du herri honek eta urtetan munduaren irudi itxuraldatua izan du».

Prensa lege berriarekin batera zentsura ere desagertu egin da, nahiz eta Avelichev-en esanetan beste zentsura mota bat sortu da. «Autozentsura. Hau garbi ikusten da argitalpenetan. Erredaktoreek, euren buruak zentsuratu egiten bait dituzte».

## Camaron de la Islak zabalduko du Meridako Antzokiko jaialdi berria

**MERIDA**

Camaron de la Isla flamenko kantaria Meridako Antzoki Erromatarrean izango da gaur, Extremadurako Juntako Kultura Sailak eta Merida bertako Udaletxearen kultura batzordeak abuzturako antolatu duen programazioari hasiera emateko.

Camaron de la Islarekin batera, Calixto Sanchez kantari flamenkoa arituko da gaur gauean, eta Tomatito eta Manuel Franco gitarrajoleek lagunduko diete kantu flamenkoaren munduan eredu nagusiak diren bi kantari hauei.

Ekainaren 28tik abuztuaren 4era bitartean egindako Meridako XXXVII Jaialdiak oso arrakasta handia izan zuen, eta guztira 38.000 lagun baino gehiago izan ziren antolatutako antzezpen eta musika emanaldietara joan zirenak.

Arrakasta honen ostean, abuztuko programazioak ere jende asko erakartzea espero dute antolatzaileek. Gaurko emanaldiaz gain, Luis Pastor



Camaron de la Isla.

kantari extremeinoarena da aipagai abuztuko programazioan. Disko bat grabatuko du Pastorrek zuzenean, 22an eta 23an emango dituen kantaldiak.

Musika klasikoa, dantza eta zarzuela ere izango dira Meridako Antzoki erromatarrean irailaren 4a bitartean.

IRAGARKI MERKEAK (943) 46 90 22

**oskorri**

Disko berria

*bi ere dantzari*

Kontratuetarako (94) 416 31 22

34x17mm

EGUN BAT 840pta/42l.  
ASTEBETE 4.160pta/208l.  
BI ASTE 7.200pta/360l.  
HILABETE 10.100pta/505l.

**SENDAGILE DENTISTA**

**J. M. ARIZALA**  
ASEGUROAK: Lagun Aro,  
Diputazioa, Previsia, Asisa,  
Capisa, Ipresa, Medifiata,  
Salud Data  
Ferrerias plaza, 5-entr.  
Tfna.: 45 90 45  
Amara DONOSTIA

34x37mm

34x37  
MODULO

EGUN BAT 1.680pta/84l.  
ASTEBETE 8.320pta/416l.  
BI ASTE 14.400pta/720l.  
HILABETE 20.200pta/1.010l.

34x37ko  
BI MODULO

EGUN BAT 3.360pta/168l.  
ASTEBETE 16.640pta/832l.  
BI ASTE 28.800pta/1.440l.  
HILABETE 40.400pta/2.200l.

34x37ko  
LAU MODULO

EGUN BAT 6.720pta/336l.  
ASTEBETE 33.280pta/1.664l.  
BI ASTE 57.600pta/2.880l.  
HILABETE 80.800pta/4.040l.

Bidalak



**THINDUKI, S.A.**

**JIRA**

**PORTUGAL** BUSA 9 EGUN ..... 38.900 pta.  
**MAROKKO HIRI IMPERIALAK** BUSA 10 EGUN .. 47.100 pta.  
**MAROKKO ATLAS SAHARA** BUSA 12 EGUN ... 55.900 pta.  
**ITALIA** BUSA 12 EGUN ..... 55.700 pta.  
**ITALIA** BUSA + ABIOIA 12 EGUN ..... 64.900 pta.  
**EUROPA ERDIALDEA** BUSA 13 EGUN ..... 61.900 pta.  
**EUROPAKU MUINA** ABIOIA + BUSA 12 EGUN .. 74.600 pta.  
**INGLATERRA ESKOZIA** ABIOIA + BUSA 11 EGUN .. 76.300 pta.  
**ESKANDINAVIA** ABIOIA 10 EGUN ..... 95.300 pta.  
**ESKANDINAVIA FIORDOAK** ABIOIA 10 EGUN .. 102.900 pta.  
**TURKIA** ABIOIA 15 EGUN ..... 94.400 pta.  
**GREZIA ISTANBUL KAPADOZIA** ABIOIA 15 EGUN .. 94.700 pta.  
**GREZIA ISTANBUL** ABIOIA 15 EGUN ..... 92.700 pta.

**PANAVISION EUSKADITIK IRTEERAK DONOSTIATIK**

**PARIS HERBEHEREAK** BUS 10 EGUN ..... 48.900 pta.  
**ITALIAKO BIRA HANDIA** BUSA 10 EGUN ..... 72.900 pta.  
**ITALIA ARTISTIKOA** BUSA + ABIOIA 9 EGUN .... 82.900 pta.  
**ITALIA MAJIKOA** ABIOIA + BUSA 9 EGUN ..... 82.900 pta.  
**ERROMA NAPOLI SICILIA** ABIOIA 15 EGUN ... 134.900 pta.  
**ITALIA OSOA** ABIOIA 15 EGUN ..... 131.900 pta.  
**PARIS HERBEHEREAK RHIN** BUSA 10 EGUN ... 87.900 pta.  
**PARIS HERBEHEREAK RHIN**  
ABIOIA + BUSA 8 EGUN ..... 73.900 pta.  
**AMSTERDAM RHIN OIHAN BELTZA SUITZA**  
ABIOIA + BUSA 10 EGUN ..... 86.900 pta.  
**TIROL VIENA PRAGA** ABIOIA + BUSA 11 EGUN .. 89.900 pta.  
**PRAGA BUDAPEST VIENA TIROL**  
ABIOIA + BUSA 11 EGUN ..... 95.900 pta.

FRANZISKO GASKUE, 1 / Telf.: 52 45 12 / 20100 ERRETERIA  
ETXAGUE GENERALA, 14 / Telf.: 42 38 84 / 20003 DONOSTIA  
URDANETA, 11 Behea / Telf.: 88 72 00 / ORDIZIA  
LEGAZPI, 8 Behea / Telf.: 72 37 76 / ZUMARRAGA

**GURE BIDAIAK IRAILEAN**

INDIA/NEPAL 28 egun ..... 252.000  
TAILANDIA 22 egun ..... 212.000  
EGIPTO 19 egun ..... 148.000  
ITALIA (busa) 12 egun ..... 53.900  
EUROPA ERDIALDEA (busa) 13 egun ..... 54.800  
FIORDOAK (busa+abioia) 14 egun ..... 93.900  
GREZIA (abioia) 15 egun ..... 94.500  
TURKIA (abioia) 15 egun ..... 88.900  
TXINA (Parisetik) 15 egun ..... 217.900  
KENIA 16 egun ..... 213.600  
BRASIL 16 egun ..... 164.500

EEBB/KANADA 16 egun ..... 170.000  
KUBA 15 egun ..... 176.200  
ERRUSIA 15 egun ..... 154.800

**TREKKING ETA ESPEDIZIOAK**

ANNAPURNA 29 egun (Urria) ..... 298.000  
ACONCAGUA 21 egun (Abendua) ..... 295.000  
DOLPO 24 egun (Urria) ..... 373.500  
ANNAPURNA (talde txikia) 29 egun (Azaroa) .. 260.000  
KANGCHENJUNGA 30 egun (Azaroa) .. 379.000  
MOUNT MCKINLEY ALASKA  
30 egun (92 Ekaina) ..... 280.000

Aduana kalea 5

Tfna.: (943) 61.51.77  
Faxa: (943) 61.95.17  
20300 IRUN



**ERRO**  
**BIDAIAK**

Urbietan 6

Tfna.: (943) 33.00.49  
20120 HERNANI